

05. 子音の発音 (2)

10. s

s ひとつのあとに母音が続く場合はかならず s は濁った音、つまり[ザズイズゼゾ]となります。

sagen	[ザーゲン]	言う	say
Sonne	[ゾンネ]	太陽	sun

とくに s のあとに i あるいは ie が続くときは[ジー]ではなく

singen	[ズインゲン]	歌う	sing
sie	[ズイー]	彼ら	they

のように発音します。

英語とちがって単語の最後に s がある場合は、そのあとに母音がないかぎり、濁りません。

bis	[ビス]	…まで	till
Eis	[アイス]	氷	ice

11. ss と ß

ss はもちろんですが ß は s がふたつつづくことをあらわしています。このあとに母音がつづいても決して濁らず[サスイスセソ]の音です。

essen	[エッセン]	食べる	eat
Tasse	[タッセ]	カップ	cup
groß	[グロース]	大きい	great
grüßen	[グリューセン]	挨拶をする	greet

この ss と ß は使い方にきまりがあつて、どちらを使つてもいいわけではありません。

ss と ß の使いわけ

短母音のあとでは ss を、それ以外(長母音、重母音、複母音のあと)は ß をもちいます。

küssen	[キュッセン]	キスする	kiss
er küsst	[エア キュスト]	彼はキスする	he kisses
Klasse	[クラッセ]	クラス	class
dass	[ダス]	…ということ	that

この ß は文章や単語の先頭でもちいることはなく、従つて小文字だけで大文字がないために、大文字で書く場合は s の大文字を連続させて ss とします。またスイスでは ß をもちいずに常に ss をもちいます。

ただしドイツ語の表記法は2005年以前ではすこし異なつたきまりになっていました。それは前後に母音があり、さらに前の母音が短母音のときに限つて ss をもちい、それ以外はすべて ß をもちいる、という原則だったので。上の例でいえば、er küsst は er küßt、dass は daß としていましたが、現在では標準的にはいずれも ss をもちいます。しかしこの両者の原則を知っていないと、過去に書かれた文書を読む場合にはとまどうこととなります。

12. sch と tsch

sch は英語の sh と同じ音で[シュ]と発音します。この組み合わせはドイツ語ではたいへんよく使われますから、気をつけましょう。

Schule	[シューレ]	学校	school
--------	--------	----	--------

schön	[シエーン]	美しい	<i>beautiful</i>
-------	--------	-----	------------------

sch の前に t をつけると[チュ]という発音になります。これはほぼ英語の *ch* あるいは *tch* に相当します。

Deutsch	[ドイチュ]	ドイツ語	<i>German</i>
Gletscher	[グレッチャー]	氷河	<i>glacier</i>

13. 語頭の sp- と st-

「語頭」というのは単語の先頭、という意味ですが、ここに sp- あるいは st- という組み合わせがもちいられると s は sch と同じ音、つまり「シュ」と発音します。これもドイツ語では非常に多くもちいられます。

spielen	[シュピーレン]	遊ぶ	<i>play</i>
sprechen	[シュプレッヘン]	話す	<i>speak</i>
stehen	[シュテーエン]	立つ	<i>stand</i>
Straße	[シュトラーセ]	道路	<i>street</i>

もちろん単語の中や末尾の sp や st は「स्प」「スト」と発音します。

Gast	[ガスト]	お客	<i>guest</i>
gestern	[ゲステルン]	昨日	<i>yesterday</i>

ただし接頭語がついていたり、ふたつ以上の単語がひとつになっている合成語などでも、本来の単語の単位で発音します。

Beispiel	[バイシュピール]	例	<i>example</i>
Einstein	[アインシュタイン]	(人名)	<i>Einstein</i>

14. v

v はドイツ語ではほぼ f と同じ音で、英語と違って濁らさずに発音します。

Vater	[ファーター]	父	<i>father</i>
Vogel	[フォーゲル]	鳥	<i>bird</i>

15. w

w は v とは逆に濁らせて発音します。

Wagen	[ヴァーゲン]	車	<i>wagon</i>
Wasser	[ヴァッサー]	水	<i>water</i>

B と W の区別

B と W は大変よく似た発音ですから、きちんと区別して発音できるようにしましょう。

B は[バビブベボ]の音で、

Bein	[バイン]	脚	<i>leg</i>
Bann	[バン]	呪縛	<i>ban</i>

w は[ヴァヴィヴウヴェヴォ]の音です。

Wein	[ヴァイン]	ワイン	<i>wine</i>
wann	[ヴァン]	いつ	<i>when</i>

16. 外来語の発音

古代ギリシャやローマ時代にそのみなもとがある外来語は古典語系外来語、近代のイタリア語、フランス語や英語から移入された外来語は近代語系外来語とよんでいます。これらの外来語はそれぞれのオリジナルの発音に近い読み方が普通ですが、ドイツ語風に読まれるものもあります。

またアクセントの位置は太字で示してありますが、ドイツ語のように第1音節ではないものがたくさんありますから気をつけましょう。

ie

古典語系外来語	Familie	[ファミーリエ]	家族	<i>family</i>
---------	---------	----------	----	---------------

eu

近代語系外来語	Friseur	[フリゼーア]	ヘアデザイナー	<i>friseur</i>
---------	---------	---------	---------	----------------

c

近代語系外来語	Computer	[コンピュータ]	コンピュータ	<i>computer</i>
---------	----------	----------	--------	-----------------

ch

古典語系外来語	Charakter	[カラクタ]	性格	<i>character</i>
---------	-----------	--------	----	------------------

	Chor	[コーア]	合唱	<i>chorus</i>
--	------	-------	----	---------------

	Christus	[クリストウス]	キリスト	<i>Christ</i>
--	----------	----------	------	---------------

近代語系外来語	Chef	[シェフ]	上司	<i>chief</i>
---------	------	-------	----	--------------

	Chance	[シャーンセ]	チャンス	<i>chance</i>
--	--------	---------	------	---------------

g

近代語系外来語	Orange	[オランジェ]	オレンジ	<i>orange</i>
---------	--------	---------	------	---------------

ph

古典語系外来語	Physik	[フュジーク]	物理学	<i>physics</i>
---------	--------	---------	-----	----------------

rh

古典語系外来語	Rhein	[ライン]	ライン川	<i>Rhine</i>
---------	-------	-------	------	--------------

th

古典語系外来語	Theater	[テアター]	劇場	<i>theater</i>
---------	---------	--------	----	----------------

ti

古典語系外来語	Nation	[ナツィオーン]	国家	<i>nation</i>
---------	--------	----------	----	---------------

v

近代語系外来語	Klavier	[クラヴィーア]	ピアノ、鍵盤楽器	<i>clavier</i>
---------	---------	----------	----------	----------------

y

古典語系外来語	System	[ジュステーム]	体系	<i>system</i>
---------	--------	----------	----	---------------

17. 合成語について

接頭語や接尾語、ふたつあるいはそれ以上の単語を結合した合成語などは、もともとの構成成分にわけて発音の原則を当てはめなくてはなりません。なれるまでは辞書をよく調べる必要があります。

verstehen	ver + stehen	[フェアシュテーエン]	理解する
-----------	--------------	-------------	------

Schönheit	schön + heit	[シェーンハイト]	美しさ
-----------	--------------	-----------	-----

Bahnhof	Bahn + Hof	[バーンホーフ]	駅
---------	------------	----------	---

Mädchen	Mäd + chen	[メートヒエン]	少女
---------	------------	----------	----